

English

Temporary Closure of the Shakotan Cape Nature Trail from Wednesday, July 29

Due to a Bear Sighting

At approximately 6:00 p.m. on Tuesday, July 28, a bear was sighted near Jorokoiwa Rock along the Shakotan Cape Nature Trail.

For the safety of all visitors, the entire Shakotan Cape Nature Trail will be temporarily closed.

Please note that the **Shimamui Coast Observation Deck will remain open as usual.**

We sincerely apologize to everyone who came to Shakotan to enjoy the beautiful scenery. Thank you for your understanding and cooperation.

Closed Area: Entire trail
(Entrances on both the Shimamui Coast side and the Kasadomari side)

Closure Period: Wednesday, July 29 to Tuesday, August 4, 2026

※ If there are no further bear sightings, the trail is scheduled to reopen on Wednesday, August 5.

繁體中文（台灣）

自7月29日（星期三）起，「積丹岬自然步道」暫時禁止通行

因有棕熊目擊通報

7月28日（星期二）下午6時左右，在積丹岬自然步道女郎子岩附近接獲棕熊目擊通報。

為確保遊客安全，積丹岬自然步道將暫時全面禁止通行。

島武意海岸展望台仍照常開放使用。

對於特地來到積丹欣賞美景的各位遊客，我們深感抱歉，敬請理解與配合。

管制範圍：全路段
(島武意側入口及笠泊側入口)

管制期間：2026年7月29日（星期三）至8月4日（星期二）

※ 若未再接獲新的棕熊目擊通報，預計於8月5日（星期三）重新開放。

简体中文

自7月29日（星期三）起，“积丹岬自然步道”暂时禁止通行

因有棕熊目击报告

7月28日（星期二）下午6时左右，在积丹岬自然步道女郎子岩附近接到棕熊目击报告。

为确保游客安全，积丹岬自然步道将暂时全线禁止通行。

岛武意海岸观景台仍照常开放。

对于专程来到积丹欣赏美景的各位游客，我们深表歉意，敬请理解与配合。

管制范围：全路段

（岛武意侧入口及笠泊侧入口）

管制期间：2026年7月29日（星期三）至8月4日（星期二）

※ 如未再接到新的棕熊目击报告，预计于8月5日（星期三）重新开放。

한국어

7월 29일 수요일부터 ‘샤코탄곶 자연 산책로’ 임시 통행 금지

곰 목격 정보로 인한 안전 조치

7월 28일 화요일 오후 6시경, 샤코탄곶 자연 산책로의 조로코이와 바위 부근에서 곰이 목격되었습니다.

방문객의 안전을 위해 샤코탄곶 자연 산책로 전 구간을 임시 통행 금지합니다.

시마무이 해안 전망대는 평소와 같이 이용하실 수 있습니다.

아름다운 경치를 보기 위해 샤코탄을 방문해 주신 여러분께 불편을 드려 대단히 죄송합니다. 여러분의 이해와 협조를 부탁드립니다.

통행 금지 구간: 전 구간

(시마무이 방면 입구 및 가사도마리 방면 입구)

통행 금지 기간: 2026년 7월 29일 수요일부터 8월 4일 화요일까지

※ 추가 곰 목격 정보가 없을 경우, 8월 5일 수요일에 산책로를 다시 개방할 예정입니다.